



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/GRC/CO/4/Add.1*
23 March 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

**Комментарии правительства Греции относительно выводов и рекомендаций
Комитета против пыток (CAT/C/CR/33/2)**

[14 марта 2006 года]

* В соответствии с информацией, препровожденный государствам-участникам относительно обработки их докладов, настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

1. Приводимая ниже информация представляется в связи с подпунктами е), h), i), j), k) и m) пункта 6 документа Комитета против пыток.
2. Защита прав человека имеет для греческой полиции первостепенное значение.
3. В этой связи в дисциплинарных требованиях к сотрудникам полиции содержатся жесткие положения, предусматривающие как можно более оперативное преследование и наказание за подобные преступления.
4. Согласно положению пункта 1 статьи 21 президентского указа 22/1996, сведения о совершенных сотрудниками полиции правонарушениях, в связи с которыми к ним должны быть применены дисциплинарные меры, должны проверяться по возможности в незамедлительном порядке ввиду характера возлагаемых на полицейских обязанностей и особых последствий для их действий для репутации полиции.
5. Кроме того, согласно пункту 1 с) статьи 9 вышеупомянутого указа, применение пыток, причинение телесных повреждений и вреда здоровью, психологическое насилие и любые другие действия или поведение, причиняющие серьезный ущерб достоинству личности, как при исполнении служебных обязанностей, так и вне службы наказываются увольнением со службы.
6. Дисциплинарное расследование жалоб на применение пыток или другие посягательства на человеческое достоинство проводится в рамках административной процедуры под присягой. В генеральных директоратах полиции Аттики и Салоник такие расследования проводятся специальными подразделениями (субдиректоратами административных расследований), которым обвиняемые сотрудники полиции административно не подчиняются.
7. В других полицейских службах такие расследования проводятся сотрудниками компетентных директоратов полиции, где служат обвиняемые сотрудники.
8. В то же время, согласно положениям статей 11 и 15 президентского указа 3/2004, в результате издания которого были внесены поправки в положения статей 23 (1) и 27 (2) президентского указа 22/1996, в целях обеспечения объективности дисциплинарного производства в случаях жалоб на пытки или другие посягательства на человеческое достоинство:

- a) дисциплинарные процедуры против обвиняемых сотрудников полиции на основании постановления о проведении расследования возбуждаются исключительно органами, вышестоящими по отношению к директорату полиции, к которому административно относится обвиняемый сотрудник;
- b) административное расследование поручается одному из работников директората полиции, в котором обвиняемый сотрудник не работает.

9. В пункте 3 g) циркулярного постановления 6004/1/5-va' старшего инспектора греческой полиции от 14 февраля 2004 года, озаглавленном "Поправки к положениям - реформа дисциплинарных правовых норм, применимых к сотрудникам полиции", внимание всех учреждений еще раз обращается на тот факт, что уважение и защита прав человека имеют для руководства полиции первостепенное значение и что применение вышеуказанных положений обеспечивает дополнительные гарантии беспристрастного и объективного расследования соответствующих правонарушений.

10. Во всех случаях жестокого обращения и злоупотребления огнестрельным оружием дисциплинарные требования к сотрудникам полиции предусматривают проведение дисциплинарного расследования. Если выводы комиссии по дисциплинарным правонарушениям подтверждаются, то на виновных сотрудников полиции налагаются соответствующие санкции. Одновременно с этим независимые судебные органы проводят по этим делам судебное расследование. Согласно положению статьи 49 (1) президентского указа 22/1996, замененной статьей 29 на основании указа 3/2004, факты, наличие или отсутствие которых установлено в окончательном постановлении или приказе уголовного суда, носят обязательный характер для судей дисциплинарных судов; во всех других случаях, постановление уголовного суда принимается во внимание в ходе дисциплинарных слушаний, однако постановление дисциплинарного органа может отличаться от решения уголовного суда.

11. Руководство греческой полиции неоднократно издавало предписания относительно защиты прав человека и общего поведения сотрудников в этих вопросах и постоянно следит за их выполнением. Если потребуются дополнительные меры, то руководство полиции предпримет все необходимые шаги.

12. Кроме того, независимый омбудсмен уполномочен оценивать законность дисциплинарных процедур в силу занимаемой должности или по получении жалоб от заинтересованных сторон. Он может рекомендовать либо соблюдение предусмотренных законом процедур, либо принятие предписанных мер.

13. В связи с недавним (специальным) докладом вышеуказанного органа был учрежден Комитет должностных лиц для рассмотрения вопроса о целесообразности изменения или улучшения дисциплинарных норм, определяющих процедуры расследования случаев жестокого обращения сотрудников полиции с гражданами. Этот Комитет выполнил поставленную перед ним задачу и подготовил соответствующий доклад. Одновременно с этим в соответствии с постановлением министра общественного порядка была сформирована Группа по управлению проектом, которую возглавляет один из старших чиновников судебной власти и в состав которой входят сотрудники полиции. Задача этой Группы заключается в пересмотре дисциплинарных нормативных требований к сотрудникам полиции. Вышеуказанный доклад был препровожден председателю этого Комитета, с тем чтобы он принял его к сведению.

14. Министерство общественного порядка и руководство греческой полиции полны решимости не допустить роста ксенофобии или проявлений расизма в греческой полиции; они незамедлительно проверяют сообщения о любых незаконных, неуставных или необоснованных действиях сотрудников полиции. Следует отметить, что в ходе проведенных расследований не было выявлено ни одного случая, когда мотивами правонарушений являлись бы расизм или ксенофобия.

15. Руководство полиции издало следующие документы:

- a) Президентский указ "Кодекс этики сотрудников полиции" (№ 254/2004, Правительственный вестник, А-238), содержащий нормы, которые призваны обеспечить уважение прав человека и защиту уязвимых лиц и социальных групп. При подготовке этого указа были учтены положения Европейского кодекса полицейской этики, международные нормы, определяющие правила поведения сотрудников полиции, замечания и предложения Национального комитета по правам человека, предложения омбудсмана, мнения Отделения Верховного комиссара по делам беженцев в Греции и федераций сотрудников полиции. Экземпляры кодекса были распространены среди всех сотрудников полиции, пограничной и специальной охранной служб, а его изучение было включено в учебные и подготовительные курсы всех школ полиции.
- b) Руководство по проблеме насилия в семье, которое направлено на защиту прав человека членов семьи, особенно женщин и детей, и требует информировать сотрудников полиции об имевших место правонарушениях. Это руководство, содержащее инструкции для сотрудников полиции, также призвано стать подспорьем в деле систематического и углубленного расследования подобных

дел. Тема насилия в семье является одним из предметов, включенных в учебные программы школ полиции.

- c) Циркулярное постановление (7100/22/4а от 17 июня 2005 года), "Арест как мера предупреждения и пресечения в деятельности полиции", в котором разъясняются действующие нормативные положения с уделением особого внимания вопросам защиты индивидуальных прав граждан с учетом соответствующих предложений омбудсмена.
- d) Руководство "Аресты, обращение и права лиц, задержанных полицейскими органами" (июнь 2005 года), которое посвящено защите прав граждан в деятельности полиции и в котором разъясняются общие принципы и нормы, закрепленные в Кодексе этики сотрудников полиции. В это руководство вошли циркулярные постановления о проверке и аресте граждан, обращении с лицами, задержанными полицейскими органами, и их правах, а также об установлении личности арестованных.

16. Проблема детей-попрошайек возникла в начале 90-х годов с наплывом в страну экономических иммигрантов, которые, как правило, финансово эксплуатируют своих детей, заставляя их побираться и самостоятельно искать заработок.

17. Сегодня с этим явлением ведется борьба посредством следующих мер:

- a) ежедневного полицейского патрулирования и проверок в соответствующих районах, в первую очередь в центре Афин и по всей провинции Аттика;
- b) обеспечения интеграции практически всех иностранцев в социальную ткань греческого общества, поскольку принятие Закона об иностранцах позволило легализовать всех лиц, въехавших в страну как легально, так и нелегально;
- c) осуществления статьи 7 закона 2010/01, в соответствии с которой при депортации несовершеннолетних иностранцев, ставших жертвами финансовой эксплуатации, вместе с ними депортируются и осуществляющие над ними опеку лица, поскольку одни лишаются ресурсов, а финансовая эксплуатация несовершеннолетних, как предполагается, является для них последним источником средств к существованию.

18. Фонд "Агия-Варвара" ("Земля детей") является подразделением второй региональной системы здравоохранения и социального обеспечения Аттики (является

юридическим лицом), которое функционирует в качестве децентрализованной и независимой единицы, пользующейся административной и финансовой автономией. В настоящее время это детское учреждение является приютом для девочек-подростков (в возрасте от 13 до 18 лет), родители которых имеют особые проблемы со здоровьем, а также социальные или финансовые проблемы, или которые полностью лишились нормального семейного окружения. В исключительных случаях на основании постановления суда или государственного прокурора Афин по делам несовершеннолетних Фонд может давать приют девочкам-подросткам, которые в прошлом совершили правонарушения.
